

Unidad para la Prevención Comunitaria de la Violencia del Ministerio de Gobernación.”

ARTÍCULO 2. Se reforma el Artículo 2, el cual queda así:

“**ARTÍCULO 2. OBJETIVOS.** Los objetivos del Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar -PROPEVI- contribuirán con los resultados programados de la Unidad para la Prevención Comunitaria de la Violencia -UPCV- del Ministerio de Gobernación, siendo dichos objetivos los siguientes:

- Contribuir al diseño de políticas públicas para prevenir, atender y erradicar la violencia intrafamiliar.
- Diseñar planes y acciones para prevenir, atender y erradicar la violencia intrafamiliar.
- Ejecutar planes y acciones para prevenir, atender y erradicar la violencia intrafamiliar.”

ARTÍCULO 3. Se adiciona el Artículo 2 BIS, el cual queda así:

“**ARTÍCULO 2 BIS. FUNCIONES.** El Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar tendrá las funciones siguientes:

- Promover políticas y acciones para prevenir y erradicar la violencia intrafamiliar y desarrollar campañas nacionales de sensibilización, concientización y capacitación contra la Violencia Intrafamiliar.
- Brindar asistencia psico-biosocial y legal a víctimas de la violencia intrafamiliar.
- Asesorar al Departamento de Capacitación y Desarrollo Institucional de la Unidad para la Prevención Comunitaria de la Violencia, para que puedan realizar capacitaciones a empleados públicos, maestros, miembros del sector salud, padres de familia, líderes comunitarios, y otros en temas relacionados con la prevención, sanción y erradicación de la violencia intrafamiliar.
- Fomentar programas educativos, en el sector público y privado, orientados a concientizar a la población sobre problemas relacionados con la violencia intrafamiliar.
- Coordinar y asesorar a la Sección de Comunicación Social del Departamento de Planificación Estratégica y Gestión por Resultados de la Unidad para la Prevención Comunitaria de la Violencia, para la elaboración de directrices adecuadas de difusión que contribuyan a erradicar la violencia intrafamiliar en todas sus manifestaciones y buscar realizar los siguientes valores: respeto a la dignidad humana, la solidaridad, la tolerancia, la integridad y el amor.
- Todas aquellas otras actividades y atribuciones que dentro de la ley puedan realizarse con el fin de fomentar el respeto a la dignidad humana en el seno de la familia.”

ARTÍCULO 4. Se reforma el Artículo 9, el cual queda así:

“**ARTÍCULO 9. RECURSOS.** El Ministerio de Gobernación deberá contemplar dentro de su presupuesto para el presente ejercicio fiscal y para los subsiguientes, los recursos necesarios para cubrir los gastos de funcionamiento del Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar.”

ARTÍCULO 5. Se reforma el artículo 12, el cual queda así:

“**ARTÍCULO 12. COORDINACIÓN.** La Unidad para la Prevención Comunitaria de la Violencia coordinará con los Ministerios de Estado y demás dependencias gubernamentales y entidades no gubernamentales, empresas privadas y Organismos Internacionales, planes, programas y proyectos para el desarrollo de actividades encaminadas al cumplimiento de los fines del Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar. Todas las dependencias gubernamentales y entidades descentralizadas, están obligadas a proporcionar al Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar la colaboración y cooperación necesaria para el logro de sus objetivos al programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar.”

ARTÍCULO 6. TRANSITORIO. ESTRUCTURA ORGANIZACIONAL. A la vigencia del presente Acuerdo Gubernativo, deberá modificarse la estructura organizacional de la Unidad para la Prevención Comunitaria de la Violencia, regulada en el Acuerdo Ministerial Número 542-2008 de fecha 20 de febrero de 2008 del Ministerio de Gobernación, el cual contiene la creación de la citada unidad a efecto de incluir el Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar, tomando en consideración la vigencia de la Unidad Para la Prevención Comunitaria de la Violencia establecida en el Acuerdo Ministerial número 06-2018 de fecha cinco de enero del año dos mil dieciocho, del Ministerio de Gobernación.

ARTÍCULO 7. TRANSITORIO. INVENTARIO DE BIENES. Todos los bienes que se encuentran registrados en el Módulo de Inventarios del Sistema de Contabilidad Integrado (SICOIN) que sean propiedad del Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar, deberán ser trasladados y pasarán a formar parte de la Unidad para la Prevención Comunitaria de la Violencia con la finalidad de garantizar la continuidad y óptimo funcionamiento de los servicios que brindan actualmente; debiendo observarse lo regulado en el Acuerdo Gubernativo número 217-94 de fecha 11 de mayo de 1994, Reglamento de Inventario de los Bienes Muebles de la Administración Pública, para ese efecto.

ARTÍCULO 8. TRANSITORIO. SUBROGACIÓN. La Secretaría Presidencial de la Mujer -SEPREM- deberá finiquitar las obligaciones que contrajo con relación a la ejecución del Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar -PROPEVI- creado mediante el Acuerdo Gubernativo número 929-99 de fecha 13 de diciembre de año 1999, hasta el día anterior a la vigencia del presente Acuerdo Gubernativo.

Las disposiciones reglamentarias y administrativas que se refieran a la Secretaría Presidencial de la Mujer -SEPREM-, en cuanto al Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar, deben entenderse a partir de la vigencia del presente Acuerdo Gubernativo que se refieren a la Unidad para la Prevención Comunitaria de la Violencia.

ARTÍCULO 9. TRANSITORIO. FUNCIONAMIENTO. Para el funcionamiento del Programa de Prevención y Erradicación de la Violencia Intrafamiliar en el Ministerio de Gobernación, durante el ejercicio fiscal 2019 se deberá realizar el traslado de los saldos presupuestarios del referido Programa, de la Secretaría Presidencial de la Mujer -SEPREM- hacia el citado Ministerio, siempre que dichos recursos no se encuentren comprometidos y por lo tanto pendientes de pago.

ARTÍCULO 10. DEROGATORIA. Se derogan los artículos 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 y 13 del Acuerdo Gubernativo Número 929-99 de fecha 13 de diciembre del 1999.

ARTÍCULO 11. El presente Acuerdo empieza a regir el día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América.

COMUNIQUESE,



JIMMY MORALES CABRERA



Enrique Antonio Degenhart Asturias
Ministro de Gobernación

Carlos Adolfo Martínez Gulerio
SECRETARIO GENERAL
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

(E-180-2020)-18-febrero

ORGANISMO LEGISLATIVO



CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

DECRETO NÚMERO 3-2020

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la Constitución Política de la República, establece que el Estado de Guatemala se organiza para proteger a la familia y a la persona humana, su fin supremo es la realización del bien común; por lo que es deber del Estado garantizarle a los habitantes de la República la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral de la persona; asimismo, garantiza la protección de las personas con discapacidad física, psíquica o sensorial; y declara de interés nacional su atención, así como la promoción de políticas y servicios que permitan su rehabilitación y su reincorporación integral a la sociedad.

CONSIDERANDO:

Que el Estado de Guatemala ratificó la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, promoviendo, protegiendo y asegurando el goce pleno y en condiciones de igualdad de todos los derechos humanos y libertades fundamentales para todas las personas con discapacidad.

CONSIDERANDO:

Que el Estado de Guatemala aprueba y promulga la Política Nacional en Discapacidad, puesto que es el instrumento eficaz al servicio de las personas con discapacidad, para que puedan ejercer plenamente sus derechos humanos; y, brindar las condiciones para el mejor cumplimiento de sus obligaciones ciudadanas, eliminando todo tipo de discriminación.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere la literal a) del artículo 171 de la Constitución Política de la República de Guatemala,

DECRETA:

La siguiente:

LEY QUE RECONOCE Y APRUEBA LA LENGUA DE SEÑAS DE GUATEMALÁ, -LENSEGUA-

Artículo 1. Objeto de la Ley. La presente Ley tiene por objeto regular lo relativo a las definiciones, los principios, reconocimiento, aprobación, desarrollo, utilización, uso, fomento, manejo y la autoridad administrativa de la Lengua de Señas de Guatemala, “LENSEGUA”.

Artículo 2. Definiciones. Para los efectos de la presente Ley, se define como:

- a) **Lengua:** Conjunto ordenado y sistemático de formas orales, escritas, grabadas y gestuales que facilitan la comunicación entre las personas que constituyen una comunidad lingüística, donde existen variaciones léxicas, fónicas y sintácticas menores por motivos históricos y estrictamente evolutivos, que se modifican y se entienden entre sí.
- b) **Lengua de Señas:** Es un sistema de comunicación natural con gramática propia, de percepción visual y táctil que se vale de gestos, formas, mímicas, movimientos manuales y corporales característicos y reconocidos en un territorio, utilizado mayormente por personas sordas y sordociegas para establecer un canal de comunicación con otras personas.
- c) **Comunidad sorda:** Conjunto de personas que poseen, reconocen y utilizan una lengua de señas, ya sea en un espacio territorial, social o cultural específico.
- d) **Intérprete de Lengua de Señas:** Es el profesional reconocido y competente en el uso de la lengua de señas y lengua oral de un entorno, con conocimientos profundos de las características de la comunidad sorda y un nivel de práctica suficiente que garanticen las habilidades propias de un intérprete, capaz de traducir los mensajes de una lengua a otra e igualar una situación de comunicación entre las personas sordas usuarias de la lengua de señas y las personas oyentes.
- e) **Bilingüismo:** Es el conocimiento y uso regular de dos o más lenguas para personas sordas, una lengua oral y/o escrita y lengua de signos, siendo la única vía a través de la cual las personas sordas, podrán satisfacer sus necesidades, desarrollando una comunicación entre familiares, para que se desplieguen sus capacidades cognitivas, adquiriendo conocimientos sobre la realidad externa, comunicándose plenamente con el mundo circundante y convirtiéndose en un miembro del mundo sordo y del mundo oyente.
- f) **Sordo:** Persona reconocida por la pérdida total o parcial de la audición y sus diferentes modalidades.
- g) **Sordociego:** Es una persona con condición específica que incluye una pérdida visual y auditiva lo suficientemente severas que al interactuar con las diversas barreras, puede afectar la comunicación, la movilidad, el acceso a la información y al entorno.

Artículo 3. Principios. Las acciones que se deriven del cumplimiento de la presente Ley, contemplarán como principios y disposiciones de interés social los estipulados en la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y los siguientes:

- a) La participación directa de las personas sordas, a través de las entidades que los representen, en aquellos asuntos que sean de su interés directo;
- b) La accesibilidad de las personas sordas a los medios informativos, culturales y educativos del resto de la población;
- c) La no discriminación de personas sordas, ni su trato desigual por ejercer el derecho de opción al uso de la Lengua de Señas de Guatemala.
- d) La garantía de los derechos establecidos por esta Ley para las personas sordas, sin menoscabo del respeto a todos los derechos humanos, como lo señalan las leyes de la República y tratados internacionales ratificados por el país.

Artículo 4. Lengua de Señas de Guatemala, LENSEGUA. Se reconoce y aprueba oficialmente la Lengua de Señas de Guatemala, "LENSEGUA", como el medio de comunicación compuesto por el conjunto de gestos, formas, mímicas manuales y movimientos corporales característicos con gramática propia de las personas sordas y sordociegas, reconocidos en la República.

Artículo 5. Se declara el veintitrés de septiembre de cada año, como el día de la Lengua de Señas de Guatemala, "LENSEGUA", en todo el territorio nacional. Dicha fecha, las instituciones públicas y privadas podrán realizar actividades de socialización, divulgación, caminatas, charlas e intercambios de experiencias de la comunidad sorda en Guatemala.

Artículo 6. Autoridad administrativa. El Consejo Nacional para la Atención de las Personas con Discapacidad -CONADI-, de acuerdo a su estructura, asesorará al Ministerio de Educación para la elaboración, diseño, aprobación e implementación de los materiales que se utilizarán para los cursos de Lengua de Señas de Guatemala. Estas instituciones deberán fomentar las manifestaciones artísticas, culturales y científicas, propias de las personas sordas y sordociegas; tendientes a revalorizar sus distintas formas de expresión, a efecto de desarrollar, promover y utilizar la cultura para su inclusión y convivencia en la sociedad, que asegure la transmisión y preservación de este legado a las futuras generaciones utilizando la Lengua de Señas de Guatemala "LENSEGUA".

Artículo 7. Derecho a la enseñanza y aprendizaje de la Lengua de Señas de Guatemala. Toda persona sorda y sordociega, no importando su tipo de sordera o idioma, tendrá derecho a acceder a la enseñanza de la Lengua de Señas de Guatemala como primera lengua, sin ningún tipo de discriminación, promoviendo la metodología del bilingüismo para las personas sordas y sordociegas dentro de las aulas educativas públicas y privadas en todos sus niveles.

El Consejo Nacional para la Atención de las Personas con Discapacidad -CONADI-, asesorará y coordinará a las instituciones públicas o privadas que impartirán la enseñanza de la Lengua de Señas de Guatemala y otros instrumentos para el desarrollo de las personas sordas y sordociegas, en su entorno familiar, social y de la administración pública.

Artículo 8. Campañas en medios de comunicación. El Estado, a través de su institucionalidad pública, deberá implementar a los intérpretes de lengua de señas en los contenidos, sistemas subtítulos u otros apoyos técnicos para la accesibilidad de las personas sordas en las campañas de comunicación e información social, así como los programas transmitidos en vivo, pregrabados o diferidos por televisión abierta dentro del territorio nacional.

Artículo 9. Transitorio. El Consejo Nacional para la Atención de las Personas con Discapacidad -CONADI-, asesorará al Ministerio de Educación en la elaboración de los reglamentos necesarios para la aplicabilidad de la presente Ley y los casos no previstos en la misma.

Artículo 10. Transitorio. El Consejo Nacional para la Atención de las Personas con Discapacidad -CONADI-, creará la Unidad de Lengua de Señas, la cual atenderá todos los asuntos relacionados al seguimiento de la presente Ley dentro de los sesenta (60) días de entrada en vigencia de la presente Ley.

Artículo 11. Vigencia. El presente Decreto entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el Diario Oficial.

REMÍTASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.

EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL VEINTIOCHO DE ENERO DE DOS MIL VEINTE.

ALLAN ESTUARDO RODRÍGUEZ REYES
PRESIDENTE



RUDY BERNER BERBERA DELGADO
SECRETARIO

HERNÁN MORÁN MEJÍA
SECRETARIO

PALACIO NACIONAL: Guatemala, catorce de febrero del año dos mil veinte.

PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE



GIAMMATTEI FALLA

Claudia Patricia Ruiz Casanova
MINISTRA DE EDUCACIÓN

Lidia López Susana López Arriaga
SECRETARIA GENERAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA